

The Last Emperor Puyi 溥仪- 4

pǔ yí cóng liùsuì kāishǐ dúshū tā yǒu jǐ gè lǎoshī jiàotā zhōngguó
溥仪从六岁开始读书。他有几个老师，教他中国
gǔdiǎn wénxué yīnwéi pǔ yí bùxǐhuan shàngkè jiùzhǎole pǔ yí de
古典文学。因为溥仪不喜欢上课，就找了溥仪的
dì dì mèimèi lái péitā dúshū pǔ yí bùtīnghuà de shíhòu lǎoshī
弟弟，妹妹来陪他读书。溥仪不听话的时候，老师
jiù mà péidú de hái zi yīnwéi lǎoshī bùnéng mà huángdì
就骂陪读的孩子。因为老师不能骂皇帝。

pǔ yí shí sānsuì nànián zhuāngshìdūn kāishǐ jiàotā
溥仪十三岁那年，庄士敦 (Reginald Johnston) 开始教他
yīngwén zhèshì pǔ yí dì yī cì jiàndào wàiguó nánrén tā kànle zhuāngshìdūn
英文。这是溥仪第一次见到外国男人。他看了庄士敦
de lán yǎnjīng hé huángbái de tóufà juéde hěnbù shūfu zhuāngshìdūn
的蓝眼睛和黃白的头发，觉得很 不舒服。庄士敦
de zhōngwén shuōde hěnhǎo chángcháng gěi pǔ yí kàn wàiguó huàbào pǔ yí
的中文说得很好，常常给溥仪看外国画报。溥仪
xuéle hěnduō xīfāng de dōngxī pǔ yí bǎ biànzi jiǎnle zuòle xīfú
学了很多西方的东西。溥仪把辫子剪了，做了西服，
zhuānglediànhuà xuéhuìle qí zì xíngchē dàishàngle yǎnjìng zài pǔ yí de
装了电话，学会了骑自行车，戴上了眼镜。在溥仪的
yǎnlǐ zhuāngshìdūn de yíqì dōushì zuìhǎode
眼里，庄士敦的一切都是最好的。

zhuāngshìdūn gěi pǔ yí qǐle yí gè yīngwén míngzì jiào pǔ yí de
庄士敦给溥仪起了一个英文名字，叫 Henry。溥仪的
tàitai jiào pǔ yí xuéle yīngwén chángcháng xǐhuan bǎ
太太叫 Elizabeth。溥仪学了英文，常常喜欢把
yīngwénzì jiāzài zhōngwén lǐ bǎ wǒ de fàngzài
英文字加在中文里。“William，把我的 pencil 放在
desk shàng”。

zhuāngshìdūn gàosù pǔ yí shìjiè gèguó de shēnghuó yě gǔlì pǔ yí dào yīng
庄士敦告诉溥仪世界各国的生活，也鼓励溥仪到英
guó qù liúxué
国去留学。